Vlaamse Regering

Voorontwerp van decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Brussel op 10 november 2023.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management en de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw;

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

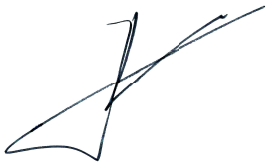
De Vlaamse minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Brussel op 10 november 2023 zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,



Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk,
Sociale economie en Landbouw,

Jo BROUNS

VOORONTWERP VAN DECREET TOT INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR BEPAALDE GEZINSLEDEN VAN HET PERSONEEL VAN DE DIPLOMATIEKE MISSIES EN CONSULAIRE POSTEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 NOVEMBER 2023.

Samenvatting

De overeenkomst heeft tot doel het verrichten van betaalde werkzaamheden (als loontrekkende of zelfstandige) door bepaalde gezinsleden van de ambtenaren en andere personeelsleden van de diplomatieke zendingen en consulaire posten van het Verenigd Koninkrijk in België en, op grond van wederkerigheid, van de Belgische diplomatieke zendingen en consulaire posten in het Verenigd Koninkrijk te vergemakkelijken.

In die zin draagt dit akkoord bij tot het faciliteren van de combinatie van een diplomatieke loopbaan en een gezinsleven, en indirect ook tot het nastreven van gelijke kansen voor mannen en vrouwen op dit vlak.

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. ALGEMENE TOELICHTING

1. Situering

De overeenkomst heeft tot doel het verrichten van betaalde werkzaamheden (als loontrekkende of zelfstandige) door de partner van de ambtenaren en andere personeelsleden van de diplomatieke zendingen en consulaire posten van het Verenigd Koninkrijk in België en, op grond van wederkerigheid, van de Belgische diplomatieke zendingen en consulaire posten in het Verenigd Koninkrijk te vergemakkelijken.

De status van het diplomatieke en consulaire personeel dat door de Zendstaat wordt aangesteld in de Ontvangende Staat alsmede de status van de gezinsleden worden geregeld door het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer (1961) en inzake consulair verkeer (1963). De meeste landen, waaronder België en het Verenigd Koninkrijk, zijn partij bij deze Verdragen.

Deze Verdragen voorzien in een aantal voorrechten en immuniteiten ten behoeve van de personeelsleden van de diplomatieke zendingen en consulaire posten alsmede van de gezinsleden die deel uitmaken van hun huishouden (echtgenoten en kinderen ten laste).

Voornoemde Verdragen stellen ten aanzien van voornoemde personen geenszins dat het verboden is in de Ontvangende Staat betaalde werkzaamheden te verrichten. Wel is het zo dat hun status en de daaruit voortvloeiende voorrechten en immuniteiten in de praktijk onverenigbaar zijn met het uitoefenen van een beroep. In de meeste Staten is de toegang van buitenlanders tot bezoldigde arbeid trouwens beperkt.

In het besef hiervan nam de Raad van Europa een aanbeveling aan betreffende een model voor een bilaterale overeenkomst die ten doel heeft gezinsleden van een lid van een diplomatieke of consulaire zending de mogelijkheid te bieden betaalde werkzaamheden te verrichten.

Deze overeenkomsten zijn van belang voor het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen, aangezien zij het voor partners van diplomaten en consulaire ambtenaren mogelijk maken een eigen carrière na te streven.

Voor de landen die deel uitmaken van de Europese Economische Ruimte (en Zwitserland) stelt er zich geen probleem aangezien Belgische onderdanen daar op grond van het vrije verkeer reeds toegang hebben tot de arbeidsmarkt, zodat er met deze landen geen verdragen worden gesloten over deze materie.

2. Procedureverloop

Gemengd karakter

Op 8 juni 2021 legde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter van deze overeenkomst vast. Zowel de federale overheid als de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap worden bevoegd geacht.

Tot de zesde staatshervorming was deze materie een exclusief federale bevoegdheid. Ook in de huidige stand van zaken blijven de normen betreffende de arbeidskaart afgeleverd in het kader van de specifieke verblijfssituatie van de betrokken personen (geregeld in het koninklijk besluit van 2 september 2018 houdende de uitvoering van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden) een federale bevoegdheid vanuit regelgevend oogpunt (artikel 6, §1, IX, 3°, BWHI), met dien verstande dat de gewesten bevoegd zijn om deze normen toe te passen (artikel 6, §1, IX, 4°, BWHI).

De gewesten zijn evenwel bevoegd voor de regelgeving inzake beroepskaarten, waar de federale overheid enkel bevoegd is voor vrijstellingen van beroepskaarten verbonden aan de specifieke verblijfssituatie van de betrokken personen (artikel 6, §1, IX, 3°, BWHI). De regelgeving zit momenteel vervat in het decreet van 15 oktober 2021 over de uitoefening van zelfstandige beroepsactiviteiten door buitenlandse onderdanen en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2021 tot uitvoering van het decreet van 15 oktober 2021 over de uitoefening van zelfstandige beroepsactiviteiten door buitenlandse onderdanen. In het kader van deze Overeenkomst wordt evenwel geen vrijstelling van beroepskaarten toegekend, maar dienen de betrokken personen die opteren voor een zelfstandige beroepsactiviteit wel degelijk een beroepskaart aan te vragen. Daarom zijn ook de gewesten bevoegd.

Uiteraard is de Overeenkomst ook van toepassing op vertegenwoordigers van de Vlaamse overheid in de diplomatieke en consulaire posten (samenwerkingsakkoord van 17 juni 1994 betreffende de gewestelijke economische en handelsattachés en de modaliteiten op het vlak van de handelspromotie en samenwerkingsakkoord van 18 mei 1995 betreffende het statuut van de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en Gewesten in de diplomatieke en consulaire posten) die in de overeenkomstsluitende staat zijn of zouden worden geaccrediteerd.

Advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving

(p.m.)

II. TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

De preambule geeft uiting aan de wens van de Partijen het verrichten van betaalde werkzaamheden door de gezinsleden van het personeel van diplomatieke zendingen en consulaire posten in de Ontvangende Staat te vergemakkelijken.

Artikel 1 beschrijft het voorwerp van de voorliggende overeenkomst. Dit artikel bevat de principiële toestemming voor de welomschreven gezinsleden van diplomatieke en consulaire ambtenaren om, op grond van wederkerigheid, betaalde werkzaamheden te verrichten. Artikel 2 geeft hierbij nog enkele definities.

Artikel 3 bevat de leidende principes. Zo wordt de vereiste toestemming gegeven krachtens de lokale wetgeving en geldt deze niet voor ingezetenen of vaste verblijfhouders. De toestemming vervalt wanneer de betrokkene niet langer deel uitmaakt van het gezin van het lid van de zending, evenals na het einde van de aanstelling van deze ambtenaar.

België zal als Ontvangende Staat in de mate van het mogelijke rekening houden met de moeilijke persoonlijke situatie die kan ontstaan in geval van een breuk in het betrokken gezin en in het bijzonder wanneer het voormalig gezinslid zich in een kwetsbare positie bevindt. Zowel de Overeenkomst als de Weense verdragen bieden hiervoor voldoende ruimte door te voorzien in een "redelijke termijn" voor het beëindigen van het bijzonder statuut en in de mogelijkheid voor de Ontvangende Staat om in bijzondere gevallen het voormalig gezinslid alsnog een bijzonder statuut toe te kennen.

De overeenkomst is van toepassing onverminderd de Overeenkomst van 24 januari 2020 inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

Artikel 4 legt de beginselen vast inzake de procedure die moet worden gevolgd om toestemming te krijgen voor het verrichten van betaalde werkzaamheden. Verzoeken moeten via diplomatieke weg worden ingediend en zullen zo naar de betrokken diensten worden doorgeleid.

Artikel 5 betreft de civiel- en administratiefrechtelijke voorrechten en immuniteiten. Het besteedt aandacht aan het feit dat de begunstigden van een toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten geen civiel- en administratiefrechtelijke immuniteit van rechtsmacht genieten voor de handelingen die voortvloeien uit het verrichten van bepaalde werkzaamheden welke onder het burgerlijk en administratief recht van de ontvangende staat vallen.

De overeenkomst bepaalt tevens dat de zendstaat uitdrukkelijk afstand zal moeten doen van de immuniteit van tenuitvoerlegging van alle rechterlijke uitspraken die betrekking hebben op dergelijke handelingen.

Artikel 6 heeft betrekking op het feit dat de zendstaat afstand doet van de immuniteit van rechtsmacht in strafzaken die de in deze overeenkomst bedoelde personen genieten. Het verzoek tot afstand moet betrekking hebben op elk handelen of nalaten dat voortvloeit uit de betaalde werkzaamheden. Indien de afstand in strijd is met de belangen van de zendstaat, is het toegestaan dat deze staat geen afstand van de immuniteit van rechtsmacht in strafzaken doet.
De ontvangende staat moet voor het doen van afstand van de immuniteit ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de rechterlijke uitspraak in strafzaken een specifiek verzoek om opheffing van immuniteit aan de zendstaat richten, die soortgelijk verzoek grondig onderzoekt.

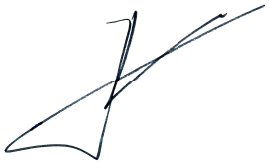
Indien de zendstaat weigert afstand van immuniteit te doen en het een ernstige zaak betreft, kan op grond van de Verdragen van Wenen aan de begunstigde gevraagd worden om de ontvangende staat te verlaten.

Artikel 7 stelt dat de gemachtigde gezinsleden onderworpen zijn aan het belastingstelsel van de Ontvangende Staat, ten aanzien van alles wat verband houdt met het verrichten van de betaalde werkzaamheden in deze Staat.

Artikel 8 verwijst naar de bepalingen van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer (1961) en de gewoonterechtelijke rechtsregels vervat in het Verdrag van Wenen inzake consulair verkeer (1963) op grond waarvan de begunstigden van deze Overeenkomst onderworpen zijn aan de belasting- en sociale zekerheidsstelsels van de Ontvangende Staat ten aanzien van alles wat verband houdt met het uitoefenen van hun beroepswerkzaamheden. Onder “belasting- en sociale zekerheidsstelsels van de Ontvangende Staat” dient men te verstaan het geheel van fiscale en sociale regels in werking in deze Staat, met inbegrip van de eventuele, bestaande of toekomstige, bilaterale of multilaterale overeenkomsten. Dit impliceert in voorkomend geval ook de onderwerping aan eventuele gewestbelastingen en de aansluiting bij de Vlaamse Zorgverzekering en andere aspecten van de Vlaamse sociale bescherming. Aangezien dit artikel louter verwijst naar de gewoonterechtelijke regels en de bepalingen van beide Verdragen van Wenen, werd dit niet voldoende geacht om ook tot een gemengd karakter ten aanzien van de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aanleiding te geven.

De volgende twee artikelen zijn gebruikelijke slotbepalingen die terug te vinden zijn in de meeste verdragen. Het gaat over de duur en beëindiging (artikel 9) en de inwerkingtreding (artikel 10).

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,



Jan JAMBON

de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,

Jo BROUNS

AGREEMENT

BETWEEN

THE KINGDOM OF BELGIUM

AND

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

ON THE GAINFUL OCCUPATION

OF CERTAIN FAMILY MEMBERS OF THE PERSONNEL

OF THE DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS

AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
ON THE GAINFUL OCCUPATION
OF CERTAIN FAMILY MEMBERS OF THE PERSONNEL
OF THE DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS

THE KINGDOM OF BELGIUM, represented by:

The Federal Government,
The Flemish Government,
The Government of the Walloon Region,
The Government of the Brussels-Capital Region,
The Government of the German-Speaking Community,

AND

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

DESIRING to conclude an agreement which aims to facilitate the gainful occupation of certain family members of a member of a diplomatic mission or a consular post of the sending State accredited to the receiving State on the territory of the receiving State,

AGREE ON THE FOLLOWING:

ARTICLE 1

Scope of the Agreement

On a reciprocal basis, the members of the family forming part of the household of a member of a diplomatic mission or consular post of the sending State shall be authorised to engage in a gainful occupation in the receiving State in accordance with the provisions of this Agreement and the law of the receiving State.

ARTICLE 2

Definitions

For the purpose of this Agreement:

a) "a member of the family forming part of the household" means

(i) in the case of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as receiving State, a child under eighteen years of age, a child between the age of eighteen and twenty-five years who is in full-time attendance on a course of study and at an educational institution approved by the authorities of the receiving State; the spouse of a member of a diplomatic mission or consular post, or the civil or unmarried partner of such a member, if recognised as such by the authorities of the sending State and the authorities of the receiving State and "family member" shall be construed accordingly;

(ii) in the case of the Kingdom of Belgium as receiving State, an unmarried child up to eighteen years, or the spouse of a member of a diplomatic mission or consular post, or the civil or unmarried partner of such a member, if recognised as such by the authorities of the sending State and the authorities of the receiving State and "family member" shall be construed accordingly;

b) "a member of a diplomatic mission or consular post" means an individual who is not a national of the receiving State or a permanent resident in its territory and who is an employee of the sending State in a diplomatic mission, consular post or a mission to an international organisation with a seat in the receiving State and has been accepted by the receiving State as such;

c) "authorised" means authorised in accordance with Article 4;

d) "gainful occupation" means every form of remunerative employment, whether self-employed or as an employee.

ARTICLE 3

Key principles

1. Authorisation to engage in a gainful occupation is given by the authorities of the receiving State in accordance with the laws and regulations in force in this State and subject to the provisions of this Agreement.

2. Unless the receiving State decides otherwise, authorisation shall be withdrawn from those family members who, having engaged in a gainful occupation, cease to form part of the household of a member of a diplomatic mission or consular post.

3. The authorisation shall apply during the period in which the member of a diplomatic mission or consular post is assigned in the territory of the receiving State until the conclusion of the term of the assignment (or within an acceptable timeframe following this event).

4. This Agreement shall apply without prejudice to the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, signed in Brussels on 24th January 2020.

ARTICLE 4

Procedures

1. In the Kingdom of Belgium all requests for authorisation for a family member to engage in a gainful occupation shall be sent by the Embassy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Protocol Division of the Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation of the Kingdom of Belgium. Upon verification that the person is a family member and processing of the official request, the Protocol Division shall inform the Embassy that the family member is eligible for gainful occupation. The procedures followed shall be applied in a way that enables the family member to engage in a gainful occupation as soon as possible. All requirements relating to work permits and any other similar formalities shall be favourably applied.

2. In the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, a family member, is authorised to work in accordance with its laws and regulations, with no further administrative procedures required.

3. Authorisation for the family member to engage in a gainful occupation shall not imply exemption from any legal or other requirements relating to personal characteristics, professional or other qualifications that the individual concerned must demonstrate in engaging in a gainful occupation.

ARTICLE 5

Civil and administrative privileges and immunities

In cases where the authorised family member enjoys immunity from the civil and administrative jurisdiction of the receiving State, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations, the Vienna Convention on Consular Relations or of any other applicable international instrument, such immunity shall not apply in respect of any act carried out in the course of the gainful occupation and falling within the civil or administrative law of the receiving State. The sending State shall waive immunity from enforcement of any judgment in relation to these matters provided that the measures concerned can be taken without infringing the inviolability of the authorised family member or their residence.

ARTICLE 6

Criminal Immunity

In cases where an authorised family member enjoys immunity from the criminal jurisdiction of the receiving State, in accordance with the provisions of the aforementioned Vienna Conventions or of any other applicable international instrument:

a) the sending State shall give serious consideration to waiving the immunity from criminal jurisdiction enjoyed by the family member with regard to the receiving State in respect of any act or omission arising from the gainful occupation;

b) such a waiver of immunity from criminal jurisdiction shall not be construed as extending to immunity from execution of the sentence, for which a specific waiver shall be required. In the case of such a request, the sending State shall give serious consideration to the request of the receiving State.

ARTICLE 7

Taxation regime

In accordance with the provisions of the aforementioned Vienna Conventions or of any other applicable international instrument, and without prejudice to any agreement concluded between the Kingdom of Belgium and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, authorised family members shall be subject to the taxation regime of the receiving State for all matters connected with their gainful occupation in that State.

ARTICLE 8

Social security regime

Without prejudice to any agreement concluded by the European Union or by the Kingdom of Belgium with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, authorised family members shall be subject to the social security regime of the receiving State for all matters connected with their gainful occupation in that State.

ARTICLE 9

Duration and termination

This Agreement shall remain in force for an indefinite period, either Party being able to terminate it at any time by giving six months' notice in writing to the other Party.

ARTICLE 10

Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of exchange of the last notification of the completion of the necessary constitutional and legal procedures.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned representatives, duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Brussels, on the 10th day of the month of November of the year 2023, in two original copies, each in the English, French and Dutch languages, each version being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE KINGDOM OF BELGIUM:

The Federal Government,

The Flemish Government,

The Government of the Walloon Region,

FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

The Government of the Brussels-Capital Region,

The Government of the German-Speaking Community,

OVEREENKOMST

TUSSEN

HET KONINKRIJK BELGIË

EN

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND

INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN

DOOR BEPAALDE GEZINSLEDEN VAN HET PERSONEEL

VAN DE DIPLOMATIEKE MISSIES EN CONSULAIRE POSTEN

OVEREENKOMST
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND
INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN
DOOR BEPAALDE GEZINSLEDEN VAN HET PERSONEEL
VAN DE DIPLOMATIEKE MISSIES EN CONSULAIRE POSTEN

HET KONINKRIJK BELGIË, vertegenwoordigd door:

De Federale Regering,
De Vlaamse Regering,
De Waalse Regering,
De Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest,
De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

EN

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

GELEID DOOR DE WENS een overeenkomst te sluiten om het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van een lid van een diplomatieke missie of consulaire post van de Zendstaat die in de Ontvangende Staat is geaccrediteerd, op het grondgebied van de Ontvangende Staat te vergemakkelijken,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

Toepassingsgebied van de Overeenkomst

Op grond van wederkerigheid mogen de gezinsleden die deel uitmaken van het huishouden van een lid van een diplomatieke missie of consulaire post van de Zendstaat betaalde werkzaamheden verrichten in de Ontvangende Staat overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst en overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving in de Ontvangende Staat.

ARTIKEL 2

Definities

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan onder

a) "een gezinslid dat deel uitmaakt van het huishouden":

(i) in het geval van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland als Ontvangende Staat, een kind jonger dan achttien jaar, een kind tussen achttien en vijfentwintig jaar dat voltijds een studie volgt aan een door de autoriteiten van de Ontvangende Staat erkende onderwijsinstelling; de echtgenoot van een lid van een diplomatieke missie of consulaire post, of de civiele of ongehuwde partner van een dergelijk lid, indien deze als zodanig wordt erkend door de autoriteiten van de Zendstaat en de autoriteiten van de Ontvangende Staat, en "gezinslid" wordt dienovereenkomstig uitgelegd;

(ii) in het geval van het Koninkrijk België als Ontvangende Staat, een ongehuwd kind tot achttien jaar, of de echtgenoot van een lid van een diplomatieke missie of consulaire post, of de wettelijke of ongehuwde partner van een dergelijk lid, indien deze als zodanig wordt erkend door de autoriteiten van de Zendstaat en de autoriteiten van de Ontvangende Staat, en "gezinslid" wordt dienovereenkomstig uitgelegd;

b) "een lid van een diplomatieke missie of consulaire post": een persoon die geen onderdaan is van de Ontvangende Staat of die vast verblijfhouder is op zijn grondgebied en die in dienst is van de Zendstaat bij een diplomatieke missie of consulaire post of een missie bij een internationale organisatie met zetel in de Ontvangende Staat en als zodanig door de Ontvangende Staat is aanvaard;

c) "gemachtigd": gemachtigd overeenkomstig Artikel 4;

d) "betaalde werkzaamheden": elke vorm van betaalde arbeid, hetzij als zelfstandige, hetzij als werknemer.

ARTIKEL 3

Leidende principes

1. De machtiging om betaalde werkzaamheden te verrichten wordt verleend door de autoriteiten van de Ontvangende Staat overeenkomstig de aldaar van kracht zijnde wetgeving en voorschriften en overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst.

2. Tenzij de Ontvangende Staat anderszins beslist, wordt de machtiging ingetrokken voor gezinsleden die, na betaalde werkzaamheden te hebben aanvaard, niet langer deel uitmaken van het huishouden van een lid van een diplomatieke missie of consulaire post.

3. De machtiging is geldig voor de periode tijdens dewelke een lid van een diplomatieke missie of consulaire post aangesteld is op het grondgebied van de Ontvangende Staat, en vervalt wanneer de aanstelling eindigt (dan wel binnen een redelijke termijn na de beëindiging).

4. Deze Overeenkomst is van toepassing onverminderd de Overeenkomst inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend te Brussel op 24 januari 2020.

ARTIKEL 4

Procedures

1. In het Koninkrijk België wordt elk verzoek voor een machtiging voor een gezinslid om betaalde werkzaamheden te verrichten door de Ambassade van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland gestuurd naar de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het Koninkrijk België. Na verificatie of de persoon een gezinslid is, en na onderzoek van het officiële verzoek, zal de Directie Protocol de Ambassade ervan in kennis stellen dat het gezinslid betaalde werkzaamheden mag uitoefenen. De gevolgde procedures worden dusdanig toegepast dat het gezinslid zo snel mogelijk betaalde werkzaamheden kan verrichten. Alle voorschriften inzake werkvergunningen en soortgelijke formaliteiten worden welwillend toegepast.

2. In het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland is een gezinslid gemachtigd om te werken volgens de daar geldende wetgeving en voorschriften, zonder dat verdere administratieve procedures nodig zijn.

3. De machtiging voor een gezinslid om betaalde werkzaamheden te verrichten betekent niet dat er een vrijstelling geldt van wettelijke of andere vereisten met betrekking tot persoonsgegevens, professionele of andere kwalificaties waarvan de persoon in kwestie het bewijs dient te leveren voor het verrichten van de betaalde werkzaamheden.

ARTIKEL 5

Civiel- en administratiefrechtelijke voorrechten en immuniteiten

In geval het gemachtigde gezinslid civiel- en administratiefrechtelijke immuniteit van rechtsmacht geniet in de Ontvangende Staat, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer, het Verdrag van Wenen inzake consulair verkeer, dan wel enig ander toepasselijk internationaal verdrag, is deze immuniteit niet van toepassing op handelingen die voortvloeien uit het verrichten van de betaalde werkzaamheden welke onder het burgerlijk en administratief recht van de Ontvangende Staat vallen. De Zendstaat zal afstand doen van de immuniteit van tenuitvoerlegging van alle gerechtelijke uitspraken die met betrekking tot dergelijke handelingen worden uitgesproken, mits de betrokken maatregelen kunnen worden genomen zonder te raken aan de onschendbaarheid van het gemachtigde gezinslid in kwestie of zijn verblijfplaats.

ARTIKEL 6

Immuniteit ten aanzien van strafzaken

In geval het gemachtigde gezinslid immuniteit geniet ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken van de Ontvangende Staat, overeenkomstig de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen, dan wel van enig ander toepasselijk internationaal verdrag:

a) zal de Zendstaat ernstig overwegen afstand te doen van de immuniteit van de rechtsmacht in strafzaken die het gezinslid ten aanzien van de Ontvangende Staat geniet met betrekking tot elk handelen of nalaten dat voortvloeit uit de betaalde werkzaamheden;

b) het doen van afstand van immuniteit ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken wordt niet geacht mede betrekking te hebben op de immuniteit ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de gerechtelijke uitspraak, waarvan uitdrukkelijk afstand moet worden gedaan. In dergelijk geval neemt de Zendstaat het verzoek van de Ontvangende Staat ernstig in overweging.

ARTIKEL 7

Belastingstelsel

In overeenstemming met de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen dan wel krachtens enig ander toepasselijk internationaal verdrag, en onverminderd elke tussen het Koninkrijk België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland gesloten overeenkomst, zijn de gemachtigde gezinsleden onderworpen aan het belastingstelsel van de Ontvangende Staat, ten aanzien van alles wat verband houdt met het verrichten van de betaalde werkzaamheden in deze Staat.

ARTIKEL 8

Sociale zekerheidsstelsel

Onverminderd elke overeenkomst die de Europese Unie of het Koninkrijk België met het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft gesloten, zijn de gemachtigde gezinsleden onderworpen aan het socialezekerheidsstelsel van de Ontvangende Staat voor alles wat verband houdt met het verrichten van de betaalde werkzaamheden in deze Staat.

ARTIKEL 9

Duur en beëindiging

Deze Overeenkomst blijft van kracht voor onbepaalde duur, met dien verstande dat elk van de Partijen ze te allen tijde kan beëindigen door hiervan zes maanden van te voren schriftelijk kennis te geven aan de andere Partij.

ARTIKEL 10

Inwerkingtreding

Deze Overeenkomst zal in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de dag van uitwisseling van de laatste kennisgeving van de voltooiing van de grondwettelijke en wettelijke procedures.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondertekenende vertegenwoordigers, daartoe naar behoren gemachtigd door hun respectieve Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 10 november 2023, in twee originele exemplaren, in de Franse, de Nederlandse en Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in interpretatie is de Engelse tekst doorslaggevend.

VOOR HET KONINKRIJK BELGIË:

De Federale Regering,

De Vlaamse Regering,

De Waalse Regering,

VOOR HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND:

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest,

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,